

**III JORNADAS SOBRE AUTISMO : ASOCIACION AUTISMO DE SEVILLA**  
Sevilla del 25 al 27 de abril de 2002

**DISCURSO NARRATIVO: PAUTAS PARA LA EVALUACION Y LA INTERVENCIÓN.**

María Gortázar Díaz

## INTRODUCCION

### Premisas generales básicas

- Φ Todas las personas con autismo y/o T.G.D. presentan, en mayor o en menor medida, un **fallo para desarrollar adecuadamente las habilidades comunicativas y lingüísticas.**
- Φ Hay una gran **heterogeneidad** dentro de los cuadros de autismo y T.G.D. También el perfil lingüístico y comunicativo presenta una gran variabilidad intragrupal.
- Φ Existen un número de puntos de convergencia, tanto como puntos de divergencia, en el desarrollo de las habilidades comunicativas y del lenguaje entre las distintas personas con cuadros del espectro autista. Los puntos de convergencia se relacionan fundamentalmente con las **limitaciones pragmáticas y con los déficits en las habilidades cognitivo-sociales y de relación interpersonal que se vinculan con las habilidades comunicativas.**
- Φ Los contenidos y procedimientos de los programas de intervención del lenguaje para las personas con autismo y T.G.D. deben ser muy **diversos y personalizados.** Deben ser evolutivos y adaptados al nivel de competencias y motivaciones del sujeto particular. Exigencia de evaluación previa.
- Φ Normalmente, los programas de intervención están centrados en desarrollar tres áreas o habilidades fundamentales: **Intencionalidad o Uso funcional de actos comunicativos, Habilidades conversacionales y Discurso narrativo.**

- Φ **El discurso narrativo** hace referencia a un genero del discurso centrado en dar información de sucesos o acontecimientos organizados temporalmente y conectados causalmente. Puede aludir a sucesos personales, relatos de ficción y/o a invención de sucesos.
  
- Φ La comprensión y producción del discurso narrativo integra todas las dimensiones del lenguaje (fonología, morfosintaxis, semántica y pragmática), además de dimensiones propias del discurso y de la comunicación narrativa (mantenimiento del tema, organización secuencial, coherencia discursiva, etc.). Incluye también una variedad amplia de habilidades cognitivas y sociales.
  
- Φ Las personas con autismo y/o TEA presentan serias limitaciones en el desarrollo de las habilidades narrativas, correlacionadas con sus dificultades cognitivo-sociales y de conocimiento emocional y mentalista.
  
- Φ Las habilidades narrativas han demostrado ser un buen predictor del futuro rendimiento y adaptación escolar de los niños.

## **LA FINALIDAD Y CONTENIDO DE ESTA PONENCIA VA A TRATAR DE:**

- ✓ **Presentar pautas para analizar el discurso narrativo: Perfil de evaluación narrativa.**
  
- ✓ **Describir el patrón de desarrollo del discurso narrativo.**
  
- ✓ **Determinar orientaciones para enseñar a comprender y producir narraciones.**

## **PERFIL DE EVALUACION NARRATIVA**

(\*Adaptado de Bliss, McCabe & Miranda, 1998)

- A. Anotar espontaneidad de las emisiones y tipo de historia. Se aconseja elicitar 2-3 relatos**
- B. Determinar número de enunciados, segmentándolos de acuerdo a las unidades-t (unidades mínimas terminales: Oración principal más todas las oraciones subordinadas que la acompañan). N° de episodios.**
- C. Determinar número de cláusulas por unidades-t. Determinar numero de palabras por unidades-t y por cláusulas.**
- D. Análisis de la estructura oracional, análisis de la estructura de la cláusula y de las estructuras de la palabra.**
- E. Valorar dimensiones de la narración y catalogar las unidades-t en función de los componentes de la gramática narrativa. Determinar o asignar nivel de complejidad o de desarrollo (ver cuadro anexo de patrón del desarrollo).**

Perfil de evaluación  
**DIMENSIONES DE LA NARRACION**

**1. Mantenimiento del tema**

¿Están la mayoría de las emisiones dentro de un tema central?

Patrón de error:

<input type="checkbox"/> Ausencia de tema central	<input type="checkbox"/> Incompletas
<input type="checkbox"/> Perdida de tema central	<input type="checkbox"/> Información ajena o extraña
<input type="checkbox"/> Colaterales o tangenciales	<input type="checkbox"/> Ambiguas
<input type="checkbox"/> Irrelevantes	<input type="checkbox"/> Redundantes
<input type="checkbox"/> Ecológicas	<input type="checkbox"/> Otros

## 2. Secuenciación de sucesos

¿Están organizados la mayoría de los eventos en orden cronológico o lógico?

¿Emplea conectores temporales para enlazar los eventos del relato?

¿Emplea marcadores o conceptos temporales para los cambios de tiempo?

Patrón de error:

<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Saltos de secuencia</li> <li><input type="checkbox"/> Omisión de evento crítico.</li> <li><input type="checkbox"/> Repetición de eventos</li> <li><input type="checkbox"/> Ausencia de conectores temporales (“Y después”, “cuando”..)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ausencia de marcadores temporales (“hoy”, “al final”...)</li> <li><input type="checkbox"/> Reducido número de eventos/secuencias de acción. Indicar nº de eventos pasados que se mencionan:.....</li> </ul>
---	---

### 3. Explicitación y elaboración de los hechos

¿Se presenta suficiente información para que el receptor comprenda los datos más importantes del relato?

¿Se mencionan detalles opcionales que ayuden a dar coherencia y sentido al relato?

¿Se informa sobre los distintos elementos de la gramática de los cuentos?. Expecificar componentes mencionados (ver anexo 1):

μ Introducción/escenario    μ Suceso inicial    μ Respuesta interna    μ Plan    μ Intención/acción    μ  
 Consecuencia            μ Reacción/conclusión final

Patrón de error:

<input type="checkbox"/> Ausencia/limitación de componentes <input type="checkbox"/> Omisión de información crucial <input type="checkbox"/> Información escueta/poco elaborada <input type="checkbox"/> Exceso de información irrelevante.	<input type="checkbox"/> Falta de adecuación a las necesidades del receptor <input type="checkbox"/> Falta de distinción entre información antigua y nueva <input type="checkbox"/> Problemas para distinguir lo real de lo imaginario
--	--

#### 4. Función referencial

¿Se identifican o introducen adecuadamente los personajes, lugares y objetos sobresalientes de la historia?

¿ Se usan pronombres o demostrativos para referirse a ellos cuando es necesario?

Patrón de error:

<input type="checkbox"/> Usa pronombres o referentes antes de identificar correctamente a los personajes, objetos o lugares  <input type="checkbox"/> Ausencia de pronombres o términos referenciales	<input type="checkbox"/> Sobreempleo de demostrativos o pronombres inespecíficos  <input type="checkbox"/> Sobreempleo/repetición excesiva de nombres  <input type="checkbox"/> No especifica los cambios en la localización cuando es necesario
---	--

## 5. Cohesión conjuntiva

¿Usa palabras o mecanismos de enlace entre los sucesos, oraciones y/o proposiciones? ¿ Los usan con propósitos semánticos y pragmáticos?

- ¿Emplea nexos de conexión coordinados? Indicar tipo de nexos: - Copulativas (y, ni..); - Adversativas (pero, más, aunque, sino...); Disyuntivas (o); Distributivas (ya, ni..).
- ¿Emplea enlaces temporales? Indicar nexos: Cuando, antes de que, primero que, mientras, luego, después que, etc. Anotar marcadores de tiempos verbales.
- ¿Enlaces causales? Indicar tipo de nexo: porque, qué, ya que, como, etc.
- ¿Enlaces condicionales? Indicar nexos: Sí, ya que, como, puesto que, etc.
- ¿Enlaces finales? Nexos: para, a fin de que, por que, por, etc. λ Otros: (especificar)

Patrón de error:

<input type="checkbox"/> Ausencia de conjunciones <input type="checkbox"/> Ausencia de adverbios de conexión <input type="checkbox"/> Empleo inadecuado de conexiones.	<input type="checkbox"/> Ausencia de estrategias pragmáticas <input type="checkbox"/> Ausencia/limitaciones de estrategias semánticas.
--	---

## 6. FLUIDEZ

¿Es fluida la producción del discurso?

Patrón de error:

<input type="checkbox"/> Falsos comienzos.	<input type="checkbox"/> Emisiones discontinuas.
<input type="checkbox"/> Correcciones internas.	<input type="checkbox"/> Prolongaciones.
<input type="checkbox"/> Reiteraciones (no enfáticas).	<input type="checkbox"/> Interjecciones y/o muletillas.
	<input type="checkbox"/> Otras disfluencias.

## COMPONENTES DE LA GRAMÁTICA DE LOS CUENTOS

(Anexo 1)

- v **Introducción/Escenario:**  
Señala el tiempo, el lugar y los personajes principales. Incluye estados habituales personajes/contexto.
- v **Episodios o sistema de episodios compuestos por:**
  - **Suceso inicial:**  
Incluye un acontecimiento natural, acciones, verbalizaciones o estados internos de los personajes que inician episodio/s y/o causan una respuesta del protagonista.
  - **Respuesta interna:**  
Estado mental de un personaje después del suceso. Incluye respuestas afectivas o emocionales, deseos, intenciones, **metas** y estados cognitivos del personaje una vez ocurrido el suceso inicial.
  - **Plan**  
Casi nunca aparece en cuentos o relatos infantiles. Indica el propósito de acción y/o la estrategia para obtener la meta. Incluye submetas y pensamientos.
  - **Intención/acción**  
Acciones del protagonista para resolver el problema- meta y/o como respuesta al suceso inicial o a la respuesta interna.
  - **Consecuencia**  
Resultado de las intenciones o acciones de los personajes. Señala cualquier cambio en la secuencia de los hechos causados por las acciones de los personajes. Incluye acontecimientos naturales, acciones o estados finales, resultantes de las acciones de los personajes.
  - **Reacción o conclusión final**  
Sumario o conclusión. Incluye sentimientos, pensamientos y acciones que reflejan lo que los personajes sienten, piensan o hacen según el logro de la meta o acontecimientos anteriores. Esta categoría suele ocurrir al final del episodio pero puede ocurrir en cualquier momento.

## NIVELES DE COMPLEJIDAD DEL DISCURSO NARRATIVO

\* Pueden coexistir, depende del contexto, tipo de relato, y otras variables.

- **Nivel I** (rango 2-3 años):

Descripciones o rotulaciones de sucesos, acciones u objetos, en ocasiones concatenados. No hay un tema central en los enunciados. No usan realmente componentes de la gramática de los cuentos. Suele iniciarse en contextos conversacionales y basarse en eventos personales, refiriendo solo un evento pasado. Son comunes las disfluencias.

- **Nivel II** (3 –4 años)

No usan todavía los componentes de la gramática de los cuentos, aunque puede emerger un componente. Etiquetan acontecimientos alrededor de un tema central, persisten emisiones tangenciales e irrelevantes. No se sigue necesariamente un orden temporal o causal, aunque emerge orden temporal con numerosos “saltos de rana”. Hacia los 3 años 6 meses, contienen dos eventos pasados. Emergen las funciones referenciales, en primer lugar pronombres demostrativos (este) y luego (personales). Errores de fluencia. Prevalencia de coordinadas con conjunción “y, pero, o” y falsos relativos (niño que llora). Al final se inicia la subordinación de los hechos pero sin usar conjunciones o nexos subordinados (mira el coche ha traído papa, mama dice ven a comer. Las primeras subordinadas hacia el final de la etapa (42-48 meses)

- **Nivel III** (4 años- 4 años y ½)

Los relatos suelen contener tres de los elementos de la gramática de los cuentos: “Evento inicial”, “Intención/acción” y consecuencias. Contienen 2 o más eventos pasados relacionados con un tema central pero los eventos no están correctamente ordenados y/o se omiten eventos críticos. Comienzan a usar subordinadas, predominan coordinadas y subordinadas de relativo, algunas comparativas y adverbiales de causalidad o consecuencia. Las disfluencias y las evasiones del tema central decrecen.

- **Nivel IV** (4 ½-5 años)

Los relatos contienen los elementos del nivel tres y uno más, el cuarto componente varía según cada chico. Hay relaciones causales y orden cronológico de los acontecimientos. Se describen metas o intenciones de los personajes, aunque debe inferirse el plan y el argumento es todavía flojo. Pueden emerger alguna noción de plan o de respuesta interna. Mejor empleo de subordinadas. Predominan enlaces aditivos y temporales, frente a causales.

- **Nivel V** (5-7 años)

Los tres componentes anteriores, uno más que varía mucho, y la reacción final. En ocasiones se registran todos los componentes. La conclusión final aparece y puede ser un elemento importante en la narración. Se incrementa complejidad estructural. Entre 6-8 años se incrementa complejidad estructural, incluyendo metas y planes, respuestas internas y reacciones emocionales a las consecuencias. Emergen atributos de carácter. Se incrementan relaciones causales.

- **Nivel 0:** No pueden registrarse en ninguna categoría.

DIMENSIONES	NIVELES:				
	1 (2-3 años)	2 (3-4 años)	3 (4-4 1/2 años)	4 (4 1/2-5 años)	5 (5-7 años)
MANTENIMIENTO DEL TEMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ausencia tema: Nombran, rotulan sucesos, acciones u objetos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Emerge tema central con múltiples disgresiones.</li> <li>Etiquetación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tema central, persisten emisiones irrelevantes o evasiones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tema central, mantenimiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenimiento</li> </ul>
SECUENCIACION DE EVENTOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay orden temporal</li> <li>Contiene un evento pasado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay orden temporal, emergentes</li> <li>Dos eventos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Narrativas tipo "saltos de rana"</li> <li>Dos o más eventos pasados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cronológico.</li> <li>Emplea conectores, emergen marcadores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Orden cronológico.</li> <li>Conectores y marcadores.</li> </ul>
EXPLICITACION DE LOS HECHOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>No usan realmente componentes de la gramática</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No usan componentes de la gramática. Emerge introducción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tres componentes: evento inicial, intención/acción y consecuencias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los tres componentes anteriores y uno más, variable. Emergen RR inter-nas. No conclusión</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuatro ó cinco componentes, incluida conclusión/reacción final.</li> </ul>
F. REFERENCIAL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ausente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Emergen, en primer lugar demostrativos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presente con errores, no suele especificar localización</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Adecuada</li> </ul>
COHESION CONJUNTIVA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ausente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predomina la coordinación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predominan Coord., subord. de relativo, algunas comparativas y adverbiales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predomina cohesión temporal aunque también hay causal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se incrementa complejidad estructural y elementos de cohesión.</li> </ul>
FLUIDEZ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disfluencias frecuentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disfluencias frecuentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disfluencias decrecen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluidez</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluidez</li> </ul>

## ORIENTACIONES PARA LA INTERVENCION

- **Enfoque evolutivo.**
- **Integrar la intervención en rutinas de la vida diaria.** Partir de situaciones conversacionales acerca de acontecimientos del pasado inmediato relevantes. Animarles a recordar sucesos sobresalientes o conflictos personales (físico-causal) con claro comienzo y final. Ayudarle a “recontar” un hecho a una persona que no lo ha vivido. Marcar etiquetas-tema central.
- Trabajar previamente **habilidades de discurso conversacional.** Los chicos aprenden primero a conectar oraciones semánticamente relacionadas con las emisiones de otros en contexto conversacional. Trabajar la función conversacional de dar información referida a los distintos casos semánticos (què/objeto, qué/acción, quién/agente, dónde/localización, etc.) y habilidades de reciprocidad conversacional.
- Emplear **símbolos visuales** que acompañen nuestros discursos conversacionales y narrativos. **Enfoque total o global del lenguaje:** integrar lenguaje oral, dibujo, lectura y escritura, junto a habilidades de escucha alrededor de un tema común. Animarles a integrar modalidades de expresión, incluyendo el dibujo y la interpretación.
- **Trabajar en comprensión y en expresión,** incluyendo actividades de lectura de pictogramas o símbolos gráficos, dictado de dibujos, etc. **Usar dibujos simples y esquemáticos.**

- **Animarles y enseñarles a etiquetar y describir objetos**, acontecimientos, contextos, personas y sucesos. Poner nombre a los acontecimientos.
- Animarles a **pintar objetos y sucesos** que ven o han visto. “Etiquetar” con dibujos.
- **Construir pequeños cuentos** en formato de álbum de fotos o con viñetas sobre rutinas de la vida familiar y sobre acontecimientos relevantes con causalidad física llamativa y simple. Determinar que los personajes y contextos sean conocidos por el niño. **Releer. Tiempo de cuentos o relatos.**
- Animarle a **interpretar, dibujar y/o narrar rutinas** y/o **secuencias de acción** fijas referidas a metas simples y fáciles de representar para el niño. Elaboración de **recetas**. Jugar a interpretar con el niño y sus hermanos.
- **Enfatizar aspectos de contenido** más que aspectos formales del modelo lingüístico.
- **Enseñanza progresiva y explícita de los distintos elementos de la gramática de los cuentos y las dimensiones de la narración.** Al inicio priorizamos mantenimiento del tema y explicitación, siguiendo patrón de desarrollo normal. Podemos comenzar por la comprensión-expresión de un tema central, el etiquetado de escenarios y la descripción de acciones y acontecimientos llamativos. Posteriormente introduciremos: suceso inicial, ejecución/acción y consecuencias.
- Empleo de **código de símbolos** para los componentes del relato (símbolo y color) y de **“cartas de ayuda”**. Podemos enseñar la estructura narrativa a través de un código de símbolos para los distintos componentes del relato: quién, dónde, cuándo, qué sucede, cual es el final....Cada componente o cuestión puede tener un símbolo y un color. También son útiles

las “cartas o fotos de ayuda” que hacen referencia a cada componente. Al inicio se trabajan de forma aislada partes del relato, luego se integran.

- **Resaltar el conflicto o tema central**, antes de comenzar a contar el relato.
- **Trabajar las relaciones causales y temporales.**
- **Trabajar habilidades cognitivo-sociales y mentalistas.**
- En el nivel 3-4, enseñar a **secuenciar historias gráficas**. Comenzar por dos-tres viñetas.
- Para niveles altos, (5 o posterior), puede ser interesante animarles a **construir historias de ficción**, podemos comenzar con una tarea de selección de alternativas y, posteriormente, por tareas de finalización o complementación de un relato.